

EXTRUDED POLYSTYRENE XPS TECHNICAL SPECIFICATION

09/2026

EN/UKR/ES/FR/DE

Extruded polystyrene (XPS) is a lightweight, rigid, closed-cell material manufactured by melting and extrusion. The material has a uniform, fine-cell structure that prevents air and moisture from penetrating into it.

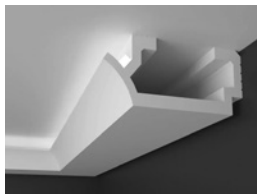
Екструдований полістирол (XPS) – легкий жорсткий матеріал із закритими комірками, який виготовляють методом плавлення та екструзії. Матеріал має однорідну дрібнокомірчасту структуру, що перешкоджає проникненню повітря та вологи всередину.

El poliestireno extruido (XPS) es un material ligero y rígido de celdas cerradas, fabricado mediante fusión y extrusión. El material presenta una estructura uniforme de poros finos que impide la penetración de aire y humedad en su interior.

Le polystyrène extrudé (XPS) est un matériau léger et rigide à cellules fermées, fabriqué par fusion et extrusion. Il présente une structure homogène à pores fins qui empêche l'air et l'humidité de pénétrer à l'intérieur.

Extrudiertes Polystyrol (XPS) ist ein leichter, harter, geschlossenzelliger Werkstoff, der durch Schmelzen und Extrusion hergestellt wird. Das Material besitzt eine gleichmäßige, feinporige Struktur, die das Eindringen von Luft und Feuchtigkeit verhindert.

Product Продукція Producto Produit Produkt



Cornices

Карнизи
Cornisas
Corniches
Gesimse



Moldings

Молдинги
Molduras
Moulures
Zierleisten

Characteristics Характеристики Características Caractéristiques Eigenschaften



A decorative product made of extruded polystyrene (XPS) is used for decorative interior finishing.

Декоративний виріб з екструдованого полістиролу (XPS) використовується для декоративного оздоблення інтер'єрів приміщень.

Un producto decorativo de poliestireno extruido (XPS) se utiliza para el acabado decorativo de interiores.

Un produit décoratif en polystyrène extrudé (XPS) est utilisé pour la décoration intérieure des locaux.

Ein Dekorprodukt aus extrudiertem Polystyrol (XPS) wird zur dekorativen Gestaltung von Innenräumen verwendet.



Not intended to bear loads.

Не призначений для витримування навантажень.

No está diseñado para soportar cargas.

N'est pas conçu pour supporter des charges.

Nicht dafür vorgesehen, Lasten zu tragen.



Not UV-resistant. UV resistance is achieved after applying the "Tesori" protective coating and final painting with any type of acrylic paint.

Не стійкий до УФ. Стійкості до УФ набуває після нанесення захисного покриття "Tesori" та фінішного фарбування будь-яким типом акрилової фарби.

No es resistente a los rayos UV. La resistencia a los rayos UV se obtiene tras la aplicación del revestimiento protector "Tesori" y el acabado final con cualquier tipo de pintura acrílica.

Non résistant aux UV. La résistance aux UV est obtenue après l'application du revêtement protecteur "Tesori" et la mise en peinture de finition avec tout type de peinture acrylique.

Nicht UV-beständig. Die UV-Beständigkeit wird nach dem Auftragen der Schutzbeschichtung "Tesori" und dem abschließenden Anstrich mit einer beliebigen Acrylfarbe erreicht.



The product is ready for the application of the "Tesori" protective coating and a UV-resistant finish paint.
 Виріб готовий до нанесення захисного покриття "Tesori" та фінішного фарбування, стійкого до УФ.
 El producto está listo para la aplicación del revestimiento protector "Tesori" y de una pintura de acabado resistente a los rayos UV.
 Le produit est prêt à recevoir le revêtement protecteur "Tesori" et une peinture de finition résistante aux UV.
 Das Produkt ist bereit für das Auftragen der Schutzbeschichtung "Tesori" und eines UV-beständigen Schlussanstrichs.



The manufacturing technology ensures accurate reproduction of the product's geometry and dimensions.
 Технологія виготовлення відтворює точну геометрію та розміри виробу.
 La tecnología de fabricación garantiza la reproducción precisa de la geometría y las dimensiones del producto.
 La technologie de fabrication permet une reproduction précise de la géométrie et des dimensions du produit.
 Die Fertigungstechnologie gewährleistet eine präzise Wiedergabe der Geometrie und der Abmessungen des Produkts.



Has good sound insulation properties.
 Має добрі звукоізоляційні властивості.
 Posee buenas propiedades de aislamiento acústico.
 Présente de bonnes propriétés d'isolation acoustique.
 Verfügt über gute schalldämmende Eigenschaften.



Has low thermal conductivity and maintains its geometry and properties over time.
 Має низьку теплопровідність та зберігає геометрію і властивості з часом.
 Presenta baja conductividad térmica y conserva su geometría y propiedades con el paso del tiempo.
 Présente une faible conductivité thermique et conserve sa géométrie et ses propriétés dans le temps.
 Besitzt eine geringe Wärmeleitfähigkeit und behält seine Geometrie sowie seine Eigenschaften über lange Zeit bei.



Does not absorb moisture and is not prone to swelling.
 Не вбирає вологу, не схильний до набухання.
 No absorbe la humedad y no es propenso a la hinchazón.
 N'absorbe pas l'humidité et n'est pas sujet au gonflement.
 Nimmt keine Feuchtigkeit auf und ist nicht zum Aufquellen neigend.



The material is not flexible in the classical sense and is intended for installation on flat surfaces.
 Матеріал не є гнучким у класичному розумінні та призначений для монтажу на рівні поверхні.
 El material no es flexible en el sentido clásico y está destinado a su instalación sobre superficies planas.
 Le matériau n'est pas flexible au sens classique et est destiné à être installé sur des surfaces planes.
 Das Material ist im klassischen Sinne nicht flexibel und für die Montage auf ebenen Oberflächen vorgesehen.

**Technical
information
Технічна
інформація
Información
técnica
Information
technique
Technische
information**



Material: extruded polystyrene (XPS).
 Матеріал: екструдований полістирол (XPS).
 Material: poliestireno extruido (XPS).
 Matériau : polystyrène extrudé (XPS).
 Material: extrudiertes Polystyrol (XPS).



It has a fine-cell structure with closed pores.
 Має дрібнокомірчасту структуру із закритими порами.
 Presenta una estructura de celdas finas con poros cerrados.
 Présente une structure cellulaire fine à pores fermés.
 Besitzt eine feinporige Struktur mit geschlossenen Poren.



Chemical resistance: has high chemical resistance.
 Хімічна стійкість: має високу хімічну стійкість.
 Resistencia química: presenta alta resistencia química.
 Résistance chimique : présente une haute résistance chimique.
 Chemische Beständigkeit: weist eine hohe chemische Beständigkeit auf.



Water absorption after 24 hours: < 1 %.
Водопоглинання через 24 години: < 1 %.
Absorción de agua después de 24 horas: < 1 %.
Absorption d'eau après 24 heures : < 1 %.
Wasseraufnahme nach 24 Stunden: < 1 %.



Density: ~32-35 kg/m³.
Щільність: ~32-35 кг/м³.
Densidad: ~32-35 kg/m³.
Densité : ~32-35 kg/m³.
Dichte: ~32-35 kg/m³.



Surface hardness of the decorative product with the "Tesori" protective coating: ~50 Shore D.
Твердість поверхні декоративного виробу з захисним покриттям "Tesori": ~50 Shore D.
Dureza superficial del producto decorativo con el revestimiento protector "Tesori": ~50 Shore D.
Dureté de surface du produit décoratif avec le revêtement protecteur "Tesori": ~50 Shore D.
Oberflächenhärte des dekorativen Produkts mit der Schutzbeschichtung "Tesori": ~50 Shore D.



Toxicity: does not emit harmful substances. Becomes toxic when burning.
Токсичність: не виділяє шкідливих речовин. Стає токсичним при горінні.
Toxicidad: no emite sustancias nocivas. Se vuelve tóxico al arder.
Toxicité : n'émet pas de substances nocives. Devient toxique en cas de combustion.
Toxizität: gibt keine schädlichen Stoffe ab. Wird bei Verbrennung toxisch.



VOC emission class in the room: A+ (very low emission level).
Клас викидів VOC у приміщенні: A+ (дуже низький рівень викидів).
Clase de emisiones de COV en el ambiente: A+ (nivel de emisión muy bajo).
Classe d'émission de COV dans la pièce : A+ (très faible niveau d'émission).
VOC-Emissionsklasse im Raum: A+ (sehr niedriger Emissionswert).



Temperature resistance without quality deterioration: -50 °C to +70 °C.
Стійкість до температур без погіршення якості: від -50 °C до +70 °C.
Resistencia a las temperaturas sin deterioro de la calidad: de -50 °C a +70 °C.
Résistance à la température sans dégradation de la qualité : de -50 °C à +70 °C.
Temperaturbeständigkeit ohne Qualitätsverschlechterung: -50 °C bis +70 °C.



Not fire-resistant; ignition temperature: 310 °C.
Не вогнестійкий; температура займання: 310 °C.
No es resistente al fuego; temperatura de ignición: 310 °C.
Non résistant au feu ; température d'inflammation : 310 °C.
Nicht feuerfest; Entzündungstemperatur: 310 °C.



Linear thermal expansion coefficient: $7-10 \times 10^{-5} \text{ K}^{-1}$.
Лінійний коефіцієнт теплового розширення: $7-10 \times 10^{-5} \text{ K}^{-1}$.
Coeficiente de expansión térmica lineal: $7-10 \times 10^{-5} \text{ K}^{-1}$.
Coefficient de dilatation thermique linéaire : $7-10 \times 10^{-5} \text{ K}^{-1}$.
Linearer thermischer Ausdehnungskoeffizient: $7-10 \times 10^{-5} \text{ K}^{-1}$.



Thickness: variable (15 mm - 45 mm).
Товщина: змінна (15 мм - 45 мм).
Espesor: variable (15 mm - 45 mm).
Épaisseur : variable (15 mm - 45 mm).
Dicke: variabel (15 mm - 45 mm).



Relative elongation at break: < 10% (brittle material).
Відносне подовження при розриві: < 10 % (матеріал крихкий).
Alargamiento relativo a la rotura: < 10 % (material frágil).
Allongement relatif à la rupture : < 10 % (matériau fragile).
Relative Bruchdehnung: < 10 % (sprödes Material).



Compressive stress at 10 % linear deformation: ≥ 200 kPa.
Напруження стиску при 10 % лінійній деформації: ≥ 200 кПа.
Tensión de compresión al 10 % de deformación lineal: ≥ 200 kPa.
Contrainte en compression à 10 % de déformation linéaire : ≥ 200 kPa.
Druckspannung bei 10 % linearer Verformung: ≥ 200 kPa.

**Storage
Conditions**
**Умови
зберігання**
**Condiciones de
almacenamiento**
**Conditions de
stockage**
**Lagerungsbedin-
gungen**



Store indoors in a dry, well-ventilated area, protected from contamination, direct sunlight, and UV radiation.
Зберігати в сухому, добре вентиляваному приміщенні, захищеному від забруднення, прямих сонячних променів та УФ-випромінювання.
Almacenar en un lugar interior, seco y bien ventilado, protegido de la contaminación, la luz solar directa y la radiación UV.
Conserver à l'intérieur, dans un local sec et bien ventilé, à l'abri de la contamination, de la lumière directe du soleil et des rayons UV.
In trockenen, gut belüfteten Innenräumen lagern und vor Verunreinigungen, direkter Sonneneinstrahlung und UV-Strahlung schützen.



Keep away from open flames, sparks, heating equipment, and other ignition or high-heat sources.
Тримати подалі від відкритого вогню, іскор, нагрівальних приладів та інших джерел займання або високої температури.
Mantener alejado de llamas abiertas, chispas, aparatos de calefacción y otras fuentes de ignición o calor intenso.
Tenir à l'écart des flammes nues, des étincelles, des appareils de chauffage et de toute autre source d'inflammation ou de chaleur intense.
Von offenen Flammen, Funken, Heizgeräten und anderen Zünd- oder starken Wärmequellen fernhalten.



Avoid contact with organic solvents, liquid fuels, and other incompatible chemicals.
Не допускати контакту з органічними розчинниками, рідким паливом та іншими несумісними хімічними речовинами.
Evitar el contacto con disolventes orgánicos, combustibles líquidos y otras sustancias químicas incompatibles.
Éviter tout contact avec des solvants organiques, des combustibles liquides et d'autres substances chimiques incompatibles.
Kontakt mit organischen Lösungsmitteln, flüssigen Brennstoffen und anderen unverträglichen Chemikalien vermeiden.



Do not subject the product to prolonged mechanical loads, compression, bending, or deformation.
Не піддавати виріб тривалим механічним навантаженням, стисканню, згинанню або деформації.
No someter el producto a cargas mecánicas prolongadas, compresión, flexión ni deformación.
Ne pas soumettre le produit à des charges mécaniques prolongées, à la compression, à la flexion ou à la déformation.
Das Produkt keinen längeren mechanischen Belastungen, keinem Druck, Biegen oder Verformen aussetzen.



Store the product horizontally in its original packaging on a flat and clean surface.
Зберігати виріб в оригінальному пакуванні, у горизонтальному положенні, на рівній і чистій поверхні.
Almacenar el producto horizontalmente, en su embalaje original, sobre una superficie plana y limpia.
Conserver le produit horizontalement, dans son emballage d'origine, sur une surface plane et propre.
Das Produkt waagrecht, in der Originalverpackung, auf einer ebenen und sauberen Oberfläche lagern.

**Installation
conditions**
Умови монтажу
**Condiciones de
instalación**
**Conditions
d'installation**
**Montagebedin-
gungen**



Room temperature during installation: 8–35 °C (46–95 °F), with relative humidity of 40–70%. Maintain stable temperature and humidity before, during, and for 48 hours after installation.
Температура в приміщенні під час монтажу: 8–35 °C (46–95 °F), відносна вологість повітря — 40–70 %. Підтримувати стабільну температуру та вологість до, під час і протягом 48 годин після монтажу.
Temperatura ambiente durante la instalación: 8–35 °C (46–95 °F), con una humedad relativa del 40–70 %. Mantener una temperatura y una humedad estables antes, durante y durante las 48 horas posteriores a la instalación.
Température ambiante pendant la pose : 8–35 °C (46–95 °F), avec une humidité relative de 40–70 %. Maintenir une température et une humidité stables avant, pendant et durant les 48 heures suivant la pose.
Raumtemperatur während der Montage: 8–35 °C (46–95 °F), bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 40–70 %. Vor, während und bis 48 Stunden nach der Montage für stabile Temperatur- und Feuchtigkeitsbedingungen sorgen.



Allow the profiles to acclimatise in the room where they will be installed for at least 24 hours before installation.
Витримати профілі для акліматизації в приміщенні, де виконуватиметься монтаж, не менше 24 годин до початку робіт.
Dejar que los perfiles se aclimaten durante al menos 24 horas antes de la instalación en el lugar donde se vayan a instalar.
Laisser les profilés s'acclimater pendant au moins 24 heures avant la pose dans la pièce où ils seront installés.
Die Profile vor der Montage mindestens 24 Stunden in dem Raum akklimatisieren lassen, in dem sie montiert werden.



The substrate must be flat, solid, stable, clean, dry, degreased, and dust-free. Suitable substrates include drywall, concrete, brick, and plastered surfaces.
Основа для монтажу має бути рівною, міцною, стабільною, чистою, сухою, знежиреною та очищеною від пилу. Відповідні основи: гіпсокартонні, бетонні, цегляні та поштукатурені поверхні.
La superficie de instalación debe ser plana, firme, estable, limpia, seca, desengrasada y estar libre de polvo. Las superficies adecuadas incluyen placas de yeso, hormigón, ladrillo y superficies enlucidas.
Le support doit être plan, solide, stable, propre, sec, dégraissé et dépoussiéré. Les supports appropriés comprennent les plaques de plâtre, le béton, la brique et les surfaces enduites.
Der Untergrund muss eben, fest, stabil, sauber, trocken, fettfrei und staubfrei sein. Geeignete Untergründe sind Gipskarton, Beton, Ziegel und verputzte Oberflächen.



Do not install on damp or frozen substrates or outside the specified temperature and humidity ranges.
Не виконувати монтаж на вологій або промерзлій основі, а також за температури чи вологості поза встановленими діапазонами.
No realizar la instalación sobre superficies húmedas o congeladas ni fuera de los intervalos de temperatura y humedad especificados.
Ne pas effectuer la pose sur un support humide ou gelé, ni en dehors des plages de température et d'humidité spécifiées.
Nicht auf feuchten oder gefrorenen Untergründen und nicht außerhalb der angegebenen Temperatur und Feuchtigkeitsbereiche montieren.



Tools: fine-toothed hand saw or miter saw, miter box, rubber and metal filling knives, fine-grit sandpaper, tape measure, chalk line, cartridge gun, spirit level, protractor, hammer, and pencil. Galvanised screws and finishing nails may be used only for temporary or supplementary fixation where required.
Інструменти: ручна пила з дрібними зубцями або торцювальна пила, стусло, гумовий і металевий шпателі, дрібнозернистий наждачний папір, рулетка, відбивний шнур, пістолет для картриджів із клеєм, будівельний рівень, кутомір, молоток та олівець. Оцинковані саморізи й фінішні цвяхи використовувати лише для тимчасової або додаткової фіксації, якщо це необхідно.
Herramientas: sierra manual de dientes finos o sierra ingletadora, caja de ingletes, espátulas de goma y metal, papel de lija de grano fino, cinta métrica, cordel entizado, pistola para cartuchos, nivel de burbuja, transportador, martillo y lápiz. Los tornillos galvanizados y los clavos de acabado solo deben utilizarse para una fijación temporal o adicional cuando sea necesario.
Outils : scie manuelle à dents fines ou scie à onglets, boîte à onglets, spatules en caoutchouc et en métal, papier abrasif à grain fin, mètre ruban, cordeau traceur, pistolet à cartouche, niveau à bulle, rapporteur, marteau et crayon. Les vis galvanisées et les pointes de finition doivent uniquement être utilisées pour une fixation temporaire ou complémentaire, si nécessaire.
Werkzeuge: feinzahnige Handsäge oder Gehrungssäge, Gehrungslade, Gummi- und Metallspachtel, feines Schleifpapier, Maßband, Schlagschnur, Kartuschenpistole, Wasserwaage, Winkelmesser, Hammer und Bleistift. Verzinkte Schrauben und Stiftnägels nur bei Bedarf zur vorübergehenden oder zusätzlichen Fixierung verwenden.



Use a solvent-free mounting adhesive compatible with polystyrene (XPS) to bond the product to the substrate and a dedicated joint adhesive to bond the profile joints. Follow the adhesive manufacturer's instructions.
Для приклеювання виробу до основи обов'язково використовувати монтажний клей без органічних розчинників, сумісний із полістиролом (XPS), а для склеювання стиків профілів - спеціальний стикувальний клей. Дотримуватися інструкцій виробника клею.
Para fijar el producto a la superficie, utilizar obligatoriamente un adhesivo de montaje sin disolventes y compatible con el poliestireno (XPS). Para unir las juntas de los perfiles, utilizar un adhesivo específico para juntas. Seguir las instrucciones del fabricante del adhesivo.
Pour fixer le produit au support, utiliser obligatoirement une colle de montage sans solvants et compatible avec le polystyrène (XPS). Pour coller les joints entre les profilés, utiliser une colle spécifique pour joints. Respecter les instructions du fabricant de la colle.
Zur Befestigung des Produkts am Untergrund muss ein lösungsmittelfreier, für Polystyrol (XPS) geeigneter Montagekleber verwendet werden. Für die Verklebung der Profilstoßfugen ist ein spezieller Fugenkleber zu verwenden. Die Anweisungen des Klebstoffherstellers beachten.



Finish painting: use solvent-free, water-based dispersion or acrylic paints that are compatible with the "Tesori" protective coating and UV-resistant. Paint only after the mounting adhesive, joint adhesive, and joint finishing materials have fully cured, in accordance with their manufacturers' instructions.

Фінішне фарбування: використовувати сумісні із захисним покриттям "Tesori" водно-дисперсійні або акрилові фарби без органічних розчинників, стійкі до УФ-випромінювання. Фарбування виконувати лише після повного затвердіння монтажного та стикувального клею, а також матеріалів для обробки стиків, відповідно до інструкцій їх виробників.

Pintura de acabado: utilizar pinturas de dispersión acuosa o acrílicas, sin disolventes, compatibles con el revestimiento protector "Tesori" y resistentes a los rayos UV. Pintar únicamente después del curado completo del adhesivo de montaje, el adhesivo para juntas y los materiales de acabado de las juntas, de acuerdo con las instrucciones de sus fabricantes.

Peinture de finition : utiliser des peintures en phase aqueuse, à dispersion ou acryliques, sans solvants, compatibles avec le revêtement protecteur "Tesori" et résistantes aux UV. Effectuer la mise en peinture uniquement après le durcissement complet de la colle de montage, de la colle pour joints et des produits de finition des joints, conformément aux instructions de leurs fabricants.

Endanstrich: lösungsmittelfreie, wasserbasierte Dispersions- oder Acrylfarben verwenden, die mit der Schutzbeschichtung "Tesori" kompatibel und UV-beständig sind. Der Anstrich darf erst nach vollständiger Aushärtung des Montageklebers, des Fugenklebers und der Fugenebearbeitungsmaterialien gemäß den Anweisungen der jeweiligen Hersteller ausgeführt werden.

Notes Примітки Notas Notes Notizen



The physical properties of the product and the mounting surface have different natural expansion coefficients, which causes movement in the joints between the elements and the joint adhesive, making the connections potentially visible. This is not a valid reason for complaints.

Фізичні властивості виробу та монтажної поверхні мають різні природні коефіцієнти розширення, що спричиняє взаємне переміщення елементів у місцях стиків. Унаслідок цього стики можуть стати помітними. Цей факт не є підставою для претензій.

Las propiedades físicas del producto y de la superficie de montaje tienen diferentes coeficientes naturales de expansión, lo que provoca el movimiento de las uniones entre los elementos y el adhesivo para juntas, haciendo que las conexiones puedan volverse visibles. Este hecho no constituye un motivo de reclamación.

Les propriétés physiques du produit et de la surface de montage ont des coefficients de dilatation naturels différents, ce qui entraîne un mouvement des raccords entre les éléments et de la colle pour joints, rendant ainsi les connexions potentiellement visibles. Ce fait ne constitue pas un motif de réclamation.

Die physikalischen Eigenschaften des Produkts und der Montagefläche haben unterschiedliche natürliche Ausdehnungskoeffizienten, was Bewegungen der Verbindungen zwischen den Elementen und des Fugenklebers verursacht und dazu führen kann, dass die Verbindungen sichtbar werden.

Dieser Umstand stellt keinen Reklamationsgrund dar.



This technical data sheet has been prepared based on our current level of knowledge. As the manufacturer, we reserve the right to make changes without prior notice or approval.

Опис технічних даних підготовлений відповідно до актуального рівня наших знань. Як виробник, ми залишаємо за собою право вносити зміни без попереднього повідомлення чи погодження.

La descripción de los datos técnicos ha sido elaborada según nuestro nivel actual de conocimientos.

Como fabricante, nos reservamos el derecho de realizar cambios sin previo aviso ni aprobación.

La description des données techniques a été rédigée conformément à notre niveau actuel de connaissances. En tant que fabricant, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sans préavis ni approbation.

Die Beschreibung der technischen Daten wurde entsprechend unserem aktuellen Wissensstand erstellt.

Als Hersteller behalten wir uns das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung oder Genehmigung vorzunehmen.



Descriptions, general recommendations, or other technical documents related to the products are provided solely as examples of their general use under normal climatic conditions (moderate European regions). All other matters are discussed individually with each client in writing.

Опис, загальні рекомендації або інші технічні документи, що стосуються товарів, надаються виключно як приклад їх загального використання в нормальних кліматичних умовах (помірні європейські регіони). Усі інші питання обговорюються з кожним клієнтом індивідуально в письмовій формі.

Las descripciones, recomendaciones generales u otros documentos técnicos relacionados con los productos se proporcionan únicamente como ejemplos de su uso general en condiciones climáticas normales (regiones europeas moderadas). Todos los demás asuntos se tratan individualmente con cada cliente por escrito.



Les descriptions, recommandations générales ou autres documents techniques relatifs aux produits sont fournis uniquement à titre d'exemples de leur utilisation générale dans des conditions climatiques normales (régions européennes modérées). Toutes les autres questions sont traitées individuellement avec chaque client par écrit.

Beschreibungen, allgemeine Empfehlungen oder andere technische Dokumente zu den Produkten werden ausschließlich als Beispiele für deren allgemeine Verwendung unter normalen klimatischen Bedingungen (gemäßigte europäische Regionen) bereitgestellt. Alle weiteren Angelegenheiten werden mit jedem Kunden individuell schriftlich besprochen.



The customer must inspect the product for quality before use.

Замовник зобов'язаний перевірити якість товару перед використанням.

El cliente está obligado a verificar la calidad del producto antes de su uso.

Le client est tenu de vérifier la qualité du produit avant son utilisation.

Der Kunde ist verpflichtet, das Produkt vor der Verwendung auf Qualität zu überprüfen.

**Manufacturer's
website
Сайт виробника
Sitio web del
fabricante
Site web du
fabricant
Website des
Herstellers**

